

VMF-485EXP

Scheda espansione seriale RS485
Expansion board RS485 serial
Carte d'extension RS485
Erweiterungsplatine serielle RS485
Tarjeta de expansión serial RS485

VMF-485EXP cod. 5136000



Note per l'installazione - Installation Notes - Remarques sur l'installation - Hinweise zur Installation - Notas sobre la instalación:

IT: Per installare questo accessorio è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- (1) Collegare l'accessorio VMF-485EXP al pannello VMF-E5 tramite pressione (Fig.A);
- (2) Cablare la linea seriale utilizzando un cavo trasmissione dati (cavo 3 poli più schermo, sezione da 0,2 a 0,5mm2) (Fig.B);
- (3) Impostare l'indirizzo modBus e baud rate da associare al pannello VMF-E5 (che sarà slave della seriale di supervisione), tramite settaggio degli appositi parametri (Fig.C);

EN: To install this accessory, you must perform the following steps:

- (1) Connect the accessory VMF-485EXP panel VMF-E5 through simple pressure (Fig. A);
- (2) Wire the serial line using a data cable (cable 3-pole multiple screen, section 0.2 to 0.5 mm2) (Fig. B);
- (3) Set the Modbus address and baud rate to associate with the panel VMF-E5 (which will be the slave of the serial supervision),

tarmite setting the appropriate parameters (Fig. C);

FR: Pour installer cet accessoire, vous devez effectuer les étapes suivantes:

- (1) Branchez le panneau VMF-485EXP accessoire VMF-E5 par simple pression (Fig. A);
- (2) fils de la ligne série à l'aide d'un câble de données (câble écran multiple 3 pôles, section 0,2 à 0,5 mm2) (Fig. B);
- (3) Réglez l'adresse Modbus et la vitesse de transmission à associer avec le panneau VMF-E5 (qui sera l'esclave de la supervision de série), la mise en tarmite les paramètres appropriés (Fig. C);

DE: Um dieses Zubehör zu installieren, müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

- (1) Schließen Sie das Zubehör VMF-485EXP Tafel VMF-E5 durch einfache Druck (Abb. A);
- (2) Verbinden Sie die serielle Schnittstelle mit einem Datenkabel (Kabel 3-polig meh-

re Screen-Abschnitt 0,2 bis 0,5 mm2) (Abb. B);

(3) Stellen Sie die Modbus-Adresse und Baudrate, mit der Platte VMF-E5 (die der Sklave der seriellen Aufsicht sein wird), tarmite Sie die entsprechenden Parameter (Abb. C) zu beteiligen;

SP: Para instalar este accesorio, debe realizar los siguientes pasos:

- (1) Conecte el panel VMF-485EXP accesorio VMF-E5 mediante simple presión (Fig. A);
- (2) Cable de la línea serie mediante un cable de datos (cable de pantalla múltiple de 3 polos, sección de 0,2 a 0,5 mm2) (Fig. B);
- (3) Configure la dirección Modbus y velocidad de transmisión de asociarse con el panel VMF-E5 (que será el esclavo de la supervisión de serie), el establecimiento de tarmite los parámetros adecuados (Fig. C);

IT: Questo accessorio, appositamente montato nel pannello VMF-E5, permette di aggiungere una porta di comunicazione seriale RS485 verso supervisione esterna (BMS, Aerweb o sistemi di supervisione Aermec)

EN: This accessory device specially montated panel VMF-E5 lets you add an RS485 serial communication port to external supervision (BMS AERWEB or supervision systems Aermec)

FR: Ce dispositif accessoire spécialement montated VMF-E5 vous permet d'ajouter un port de communication série RS485 pour le contrôle externe (BMS AERWEB ou des systèmes de supervision Aermec)

DE: Dieses Zusatzgerät speziell montated Tafel VMF-E5 können Sie eine serielle RS485-Kommunikationsschnittstelle zu externen Überwachung hinzufügen (BMS AERWEB oder Überwachungssysteme Aermec)

SP: Este dispositivo accesorio Pa-nel especialmente montated VMF-E5 le permite agregar un puerto de comunicación serial RS485 para supervisión externa (BMS AERWEB o sistemas de supervisión Aermec)

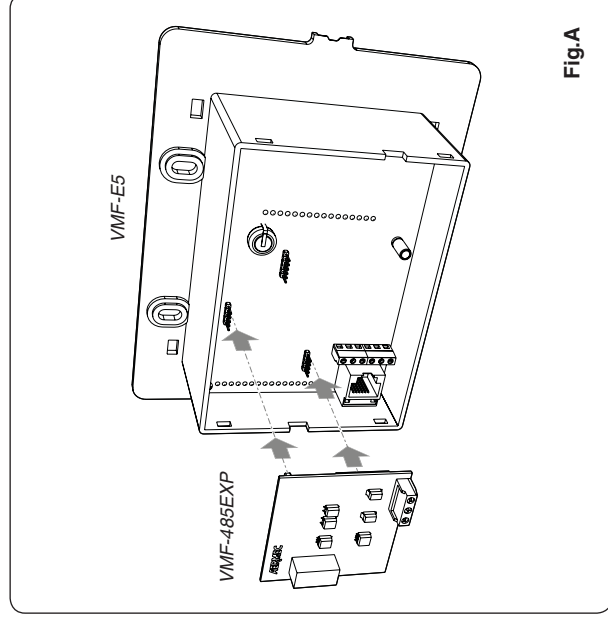


Fig.A

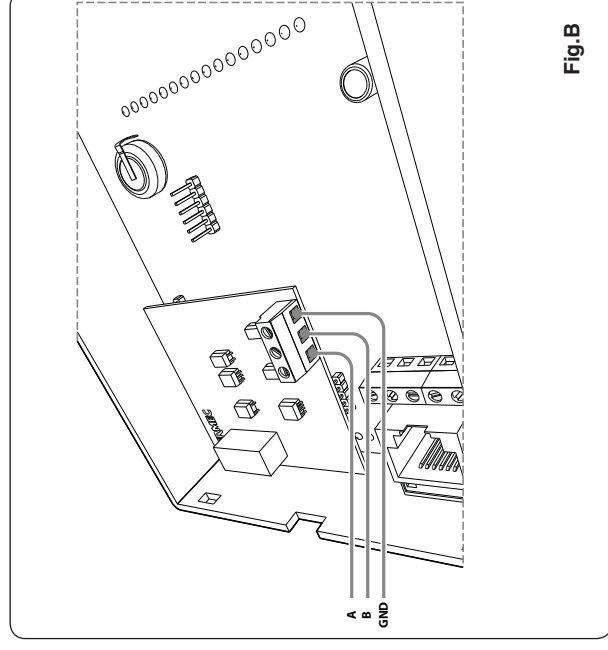
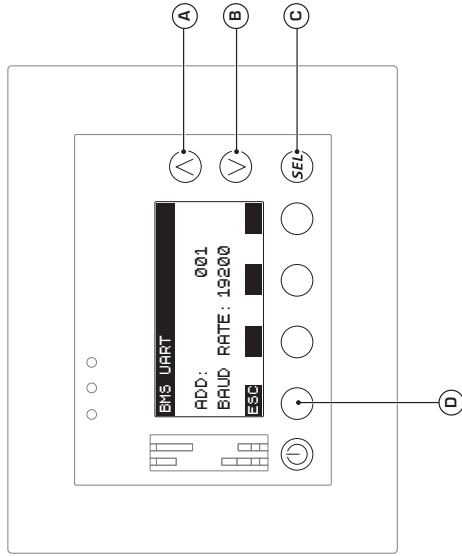


Fig.B

Fig.C



Procedura per impostazione dei parametri:

- 1) entrare nel menù Assistenza (Password 202);
- 2) scorrere le finestre (tasto B) fino alla pagina "BMS UART";
- 3) premere il tasto C per entrare in modalità modifica;
- 4) premere i tasti A o B per modificare il parametro selezionato;
- 5) premere il tasto C per salvare la modifica al parametro;
- 6) premere il tasto D per uscire dal menù.

Procedure for setting the parameters:

- 1) enter the Service menu (password 202);
- 2) sliding windows button (B) until the page "BMS UART";
- 3) Press the C key to enter edit mode;
- 4) press A or B to change the selected parameter;
- 5) press the C button to save the change to the parameter;
- 6) press the D button to exit the menu.

Procedura for setting the parameters:

- 1) enter the Service menu (password 202);
- 2) sliding windows button (B) until the page "BMS UART";
- 3) Press the C key to enter edit mode;
- 4) press A or B to change the selected parameter;
- 5) press the C button to save the change to the parameter;
- 6) press the D button to exit the menu.

Procédure pour le réglage des paramètres:

- 1) entrer dans le menu de service (mot de passe 202);

- 2) coulisser bouton windows (B) jusqu'à ce que la page "BMS UART";
- 3) Appuyez sur la touche C pour passer en mode d'édition;
- 4) appuyez sur A ou B pour changer le paramètre sélectionné;
- 5) Appuyez sur le bouton C pour enregistrer la modification du paramètre;
- 6) appuyez sur le bouton D pour quitter le menu.

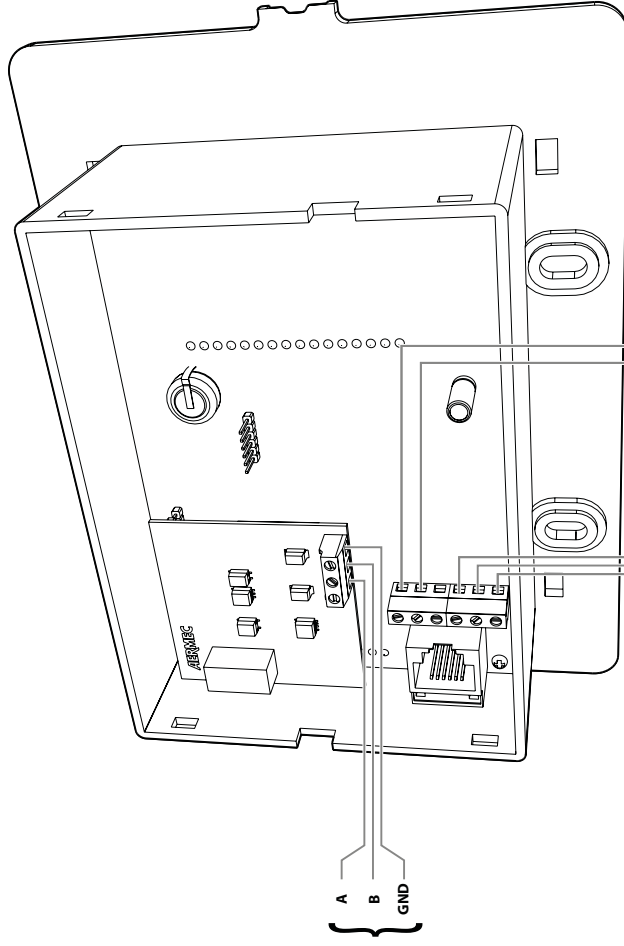
Verfahren zur Einstellung der Parameter:

- 1) Geben Sie das Service-Menü (Passwort 202);
- 2) Schiebefenster Taste (B), bis die Seite "BMS UART";
- 3) Drücken Sie die Taste C Ediermodus zu wechseln;
- 4) A oder B drücken, um den ausgewählten Parameter zu ändern;
- 5) drücken Sie die C-Taste, um die Änderung der Parameter zu speichern;
- 6) drücken Sie die D-Taste, um das Menü zu verlassen.

Procedimiento para el establecimiento de los parámetros:

- 1) entrar en el menù de servicio (contraseña 202);
- 2) que se desliza ventanas botón (B) hasta que la página "BMS UART";
- 3) Pulse la tecla C para entrar en el modo de edición;
- 4) pulse A o B para cambiar el parámetro seleccionado;
- 5) Pulse el botón C para guardar el cambio en el parámetro;
- 6) Pulse el botón D para salir del menù.

Baud rate	Lunghezza massima cavo seriale RS485 Maximum RS485 cable length Longueur maximale du câble série RS485 Maximale Länge der seriellen RS485-Kabel La longitud máxima del cable serial RS485
9600	2 km
19200	1 km
38400	0,5 km



BMS, AerWeb, ecc...

Seriale impianto VMF 24V_{ac} +/- 10%
12÷32 Vdc

Serial plant VMF
Usine de série VMF
Serienanlage VMF
Planta de serie VMF